

PL

TŁUMACZENIE INSTRUKCJI  
ORYGINALNEJ  
POLERKA



## Spis treści

Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi .....	2
Bezpieczeństwo .....	2
Informacje dotyczące urządzenia .....	6
Transport i składowanie .....	7
Pierwsze uruchomienie .....	8
Obsługa .....	8
Wyposażenie dodatkowe dostępne na zamówienie .....	9
Błędy i usterki .....	10
Konserwacja .....	10
Utylizacja .....	11
Deklaracja zgodności .....	11

## Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi

### Symbole



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności napięcia elektrycznego.



#### Ostrzeżenie

To słowo oznacza średnie zagrożenie mogące spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



#### Ostrożnie

To słowo oznacza niskie zagrożenie mogące spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.

#### Wskazówka

To słowo oznacza ważne informacje (np. możliwe szkody materialne), nie wiążące się z zagrożeniem.



#### Informacja

Wskazówki oznaczone tym symbolem są pomocne w szybkim i bezpiecznym wykonaniu czynności roboczych.



#### Zastosuj się do treści instrukcji obsługi

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności zapoznania się z treścią instrukcji eksploatacji.



#### Stosuj okulary ochronne

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania ochrony oczu.



#### Zastosuj maskę ochronną

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania maski ochronnej.

Aktualna wersja instrukcji dostępna jest pod następującym adresem internetowym:



PPOS 10-120



<https://hub.trotec.com/?id=47132>

## Bezpieczeństwo

### Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi



#### Ostrzeżenie

**Zapoznaj się z treścią wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, zaleceń, ilustracji oraz danych technicznych urządzenia.**

Niezastosowanie się do treści zaleceń może spowodować porażenie elektryczne, pożar oraz/lub poważne obrażenia ciała.

**Przechowuj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia w celu ich wykorzystania w przyszłości.**

Stosowane we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa pojęcie *elektronarzędzia* odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną pobieraną z sieci (narzędzia wyposażone są w przewód zasilania) lub do elektronarzędzi zasilanych akumulatorowo (bez przewodu zasilania).



#### Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - bezpieczeństwo miejsca pracy

- **Utrzymuj miejsce pracy w czystości i zapewnij prawidłowe oświetlenie.** Bałagan i niewystarczające oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.
- **Nie eksploatuj urządzenia w obszarach zagrożenia wybuchem ani w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, mogące spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- **W trakcie eksploatacji urządzenia nie pozwalaj na zbliżanie się dzieci ani innych osób.** Oderwanie uwagi od pracy elektronarzędzia może być powodem utraty nad nim kontroli.

 **Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - bezpieczeństwo elektryczne**

- **Wtyczka przyłączeniowa elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczka nie może być w żaden sposób modyfikowana. Do zasilania elektronarzędzi z uziemieniem nie stosuj adapterów.** Oryginalne wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Nie dotykaj uziemionych powierzchni, takich jak rury, ogrzewania, piece i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Chroń elektronarzędzie przed opadami atmosferycznymi i wilgocią.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Nie używaj przewodu zasilania do noszenia lub zawieszania elektronarzędzia ani do wyciągania wtyczki z gniazda zasilania. Nie zbliżaj przewodu zasilania do źródeł gorąca, oleju, ostrych krawędzi albo ruchomych elementów urządzenia.** Uszkodzone lub zaplątane przewody zasilania zwiększają zagrożenie porażenia elektrycznego.
- **W przypadku eksploatacji elektronarzędzia na zewnątrz pomieszczeń, stosuj wyłącznie przedłużacze sieciowe przystosowane do eksploatacji na zewnątrz pomieszczeń.** Zastosowanie przedłużacza sieciowego przystosowanego do eksploatacji na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Jeżeli uniknięcie eksploatacji elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu nie jest możliwe, zastosuj wyłącznik różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.

 **Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - bezpieczeństwo osób**

- **Zachowaj ostrożność i skoncentruj się na wykonywanych czynnościach. Korzystając z elektronarzędzia kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie eksploatuj elektronarzędzia w sytuacji zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi w trakcie eksploatacji elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Stosuj osobiste środki ochrony i zawsze stosuj okulary ochronne.** Stosowanie osobistych środków ochrony takich jak maska przeciwpyłowa, przyczepne obuwie robocze, hełm ochronny lub zabezpieczenie słuchu może, w zależności od zastosowania elektronarzędzia, zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń ciała.

- **Unikaj niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem zasilania elektrycznego lub/oraz akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia sprawdź, czy jest ono wyłączone.** Utrzymywanie palca na przycisku uruchamiania w trakcie przenoszenia lub przenoszenie elektronarzędzia podłączonego do zasilania elektrycznego może być przyczyną wypadków.
- **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń narzędzia regulacyjne oraz klucz.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającym się elektronarzędziu może spowodować obrażenia ciała.
- **Unikaj nienaturalnej pozycji ciała. Przyjmij stabilną postawę ciała i utrzymuj równowagę.** Pozwala to na pewną kontrolę elektronarzędzia w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- **Noś odpowiednie ubranie. Unikaj luźnych części garderoby lub biżuterii. Długie włosy i elementy ubrań utrzymuj w bezpiecznej odległości od ruchomych elementów.** Luźne elementy ubrań, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uchwycone przez ruchome części maszyny.
- **W przypadku stosowania elementów wychwytyjących lub odsysających pył, upewnij się, że są one prawidłowo podłączone i używane.** Stosowanie urządzeń odsysających może zmniejszyć zagrożenie wynikające z obecności pyłów.
- **Nie popadaj w rutynę i nie łam zasad bezpieczeństwa eksploatacji elektronarzędzia także po długotrwałym okresie jego eksploatacji.** Nieostrożna obsługa może w ułamku sekundy spowodować ciężkie obrażenia ciała.

 **Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - stosowanie i obsługa elektronarzędzi**

- **Nie dopuszczaj do przeciążenia urządzenia. Do wykonywania czynności roboczych stosuj wyłącznie przeznaczone do nich elektronarzędzia.** Odpowiednio dobrane elektronarzędzie zwiększa bezpieczeństwo i szybkość wykonywania pracy.
- **Nie eksploatuj elektronarzędzia z uszkodzonym przełącznikiem.** Elektronarzędzie, które nie może zostać włączone lub wyłączone, stwarza zagrożenie i musi zostać naprawione.
- **Przed rozpoczęciem ustawiania elektronarzędzia, wymiany końcówki roboczej lub odłożeniem urządzenia odłącz wtyczkę z gniazda zasilania oraz / lub wyjmij akumulator.** Czynność ta uniemożliwi niezamierzone uruchomienie elektronarzędzia.

- **Nie eksploatowane aktualnie elektronarzędzia utrzymuj poza zasięgiem dzieci. Nie dopuszczaj do eksploatacji elektronarzędzia przez osoby, które nie są z nim zapoznane lub które nie zapoznały się z odpowiednimi zaleceniami.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w przypadku zastosowania przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia.
- **Starannie pielęgnuj elektronarzędzia i końcówki robocze. Sprawdzaj, czy elementy ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się. Kontroluj, czy nie doszło do ich złamania lub uszkodzenia, powodującego nieprawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone elementy naprawiaj przed rozpoczęciem eksploatacji elektronarzędzia.** Nieprawidłowa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- **Narzędzia skrawające winny być naostrzone i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia skrawające z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej ulegają zakleszczeniu i są łatwiejsze w kontrolowaniu.
- **Elektronarzędzia, narzędzia robocze, końcówki robocze itp. stosuj w sposób zgodny z poniższymi zaleceniami. Uwzględnij warunki robocze i specyfikę wykonywanej czynności roboczej.** Zastosowanie elektronarzędzi niezgodne z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- **Uchwyty i powierzchnie przeznaczone do trzymania nie mogą być mokre, zanieczyszczone oraz zaolejone.** Śliskie uchwyty i powierzchnie przeznaczone do trzymania uniemożliwiają utrzymanie kontroli nad elektronarzędziem w awaryjnych sytuacjach.
- **Przewód zasilania utrzymuj w znacznej odległości od obracającego się narzędzia roboczego.** W przypadku utraty kontroli nad urządzeniem dojść może do przecięcia przewodu zasilania albo do uderzenia pracującego narzędzia roboczego w rękę lub ramię operatora.
- **Nigdy nie odkładaj elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem się narzędzia roboczego.** Obracająca się narzędzie robocze może zetknąć się z powierzchnią stołu, co prowadzić może do utraty kontroli nad elektronarzędziem.
- **Nie noś uruchomionego elektronarzędzia.** Przypadkowe zetknięcie się obracającego się narzędzia roboczego z ubraniem może spowodować obrażenia ciała.
- **Obróbkę wokół krawędzi i naroży przeprowadzaj z zachowaniem najwyższej ostrożności. Zapobiegaj odbijaniu się narzędzia od obrabianego przedmiotu lub zaplątaniu się w narożniku.** Zjawiska takie powodują utratę kontroli lub odrzucenie.
- **Nie zbliżaj rąk do obszaru ruchu obracającej się tarczy polerskiej.** W przypadku odbicia narzędzia lub utraty nad nim kontroli, obracające się koło polerskie może uchwycić rękę i spowodować obrażenia ciała.
- **Sprawdź, czy stosowana nakładka polerska jest pewnie przymocowana do talerza polerskiego.** Luźna nakładka polerska może ześlizgnąć się z talerza polerskiego, uchwycić rękę i spowodować obrażenia ciała.
- **Nie włączaj polerki przed przyłożeniem talerza polerskiego do polerowanej powierzchni.**
- **Nie stosuj materiałów ściernych.** Materiały ścierne mogą spowodować zniszczenie powłoki lakierniczej.



#### **Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - serwis**

- **Elektronarzędzia mogą być naprawiane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowany personel i z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.** Pozwoli to na zapewnienie bezpieczeństwa eksploatacji elektronarzędzi.



#### **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa tego typu polerek**

- **Nie stosuj wyposażenia dodatkowego, które nie zostało przewidziane przez producenta dla danego elektronarzędzia.** Możliwość zamocowania wyposażenia dodatkowego do elektronarzędzia nie oznacza jego bezpiecznego użytkowania.
- **Przytrzymuj elektronarzędzie silnie obiema rękami. Przyjmij pozycję ciała i ramion zapewniającą najlepszą kontrolę nad siłami odrzucenia lub momentami reakcyjnymi pracującego z dużą prędkością urządzenia.**



**Polerowanie na sucho może powodować uwalnianie szkodliwego dla zdrowia pyłu.** W celu uniknięcia wdychania tego pyłu, zawsze stosuj odpowiednią maskę przeciwpyłową.



#### **Szczególne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w trakcie polerowania**

**Sprawdź, czy żadne luźne części pokrywy polerskiej, zwłaszcza linki mocujące, nie obracają się swobodnie. Zaciśnij lub skróć linki mocujące.** Luźne, obracające się wraz z tarczą sznury mocowania mogą zacześć palce lub zablokować się w obrabianym elemencie.

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Wykorzystuj urządzenie PPOS 10-120 wyłącznie do następujących czynności:

- pielęgnacja i renowacja samochodów, łodzi, pojazdów kempingowych, motocykli, podłóg lub mebli
- polerowanie, woskowanie lub usuwanie wosku z powierzchni pokrytych powłoką lakierniczą lub chromowaną.

Zalecamy eksploatację elektronarzędzia z zastosowaniem oryginalnego wyposażenia dodatkowego firmy Trotec.

## Przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie

Urządzenie nie nadaje się do szlifowania, szlifowania papierem ściernym, stosowania szczotek drucianych lub tarcz tnących.

Każde inne zastosowanie urządzenia inne, niż opisane w rozdziale „Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem” to przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.

## Kwalifikacje użytkownika

Użytkownicy korzystający z urządzenia muszą:

- gruntownie zaznajomić się z treścią instrukcji eksploatacji, w szczególności z rozdziałem "Bezpieczeństwo".

## Osobiste środki ochronne



### Stosuj okulary ochronne.

Pozwala to na zabezpieczenie oczu przed odłupanymi, spadającymi lub odrzuconymi cząstkami materiału, mogącymi spowodować obrażenia ciała.



### Stosuj maskę ochronną.

Pozwala ona na zabezpieczenie przed wdychaniem szkodliwych dla zdrowia pyłów, uwalnianych w trakcie obróbki materiału.

## Inne zagrożenia



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Porażenie elektryczne w wyniku niewystarczającej izolacji.

Przed każdym pomiarem sprawdzaj, czy urządzenie nie jest uszkodzone oraz czy działa ono prawidłowo.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia urządzenia, nie używaj go.

Nie eksploatuj urządzenia, gdy twoje ręce lub samo urządzenie są wilgotne lub mokre.



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności dotyczące instalacji elektrycznej mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany zakład elektryczny.



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania elektrycznego z gniazda! Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ciecze, które przedostają się do wnętrza obudowy, powodują zagrożenie zwarcieniem.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia oraz jego wyposażenia pod wodę. Zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się wody lub innych cieczy do wnętrza obudowy.



### Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią

Elementy urządzenia mogą być bardzo gorące, ich dotknięcie grozi poparzeniami. Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci lub osoby wymagające opieki!



### Ostrzeżenie

Trujące pyły



Powstające w trakcie obróbki, szkodliwe dla zdrowia / trujące pyły stanowią zagrożenie zdrowia operatora oraz osób znajdujących się w pobliżu.



Stosuj okulary ochronne i maskę przeciwpyłową!



### Ostrzeżenie

Nie poddawaj obróbce materiału zawierającego azbest. Azbest jest materiałem rakotwórczym.



### Ostrzeżenie

W przypadku nieprawidłowego zastosowania tego urządzenia może dojść do powstania dodatkowego zagrożenia! Zapewnij odpowiednie przeszkolenie personelu!



### Ostrzeżenie

Urządzenia nie są zabawkami i nie mogą być przekazywane dzieciom.



### Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w beładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.



### Ostrożnie

Ekspozycja na drgania może być przyczyną powstawania szkód na zdrowiu w przypadku długiej eksploatacji urządzenia lub jego nieprawidłowej obsługi i konserwacji.



### Ostrożnie

Zachowaj wystarczającą odległość od źródeł ciepła.

**Wskazówka**

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

**Postępowanie w sytuacji awaryjnej / funkcja wyłączenia awaryjnego**

Wyłączenie awaryjne:

Wyciągnięcie wtyczki z gniazda zasilania powoduje natychmiastowe zatrzymanie działania urządzenia. W celu zabezpieczenia urządzenia przed przypadkowym ponownym uruchomieniem, pozostawić wtyczkę zasilania odłączoną od zasilania.

Postępowanie w sytuacji awaryjnej:

1. Wyłącz urządzenie.
2. W sytuacji awaryjnej wyciągnij urządzenie z gniazda zasilania: Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
3. Nie podłączaj uszkodzonego urządzenia do zasilania.

**Informacje dotyczące urządzenia**

**Opis urządzenia**

Urządzenie PPOS 10-120 jest przeznaczone do pielęgnacji i renowacji samochodów, łodzi, przyczep kempingowych, motocykli, podłóg, mebli i innych powierzchni pokrytych warstwą lakieru

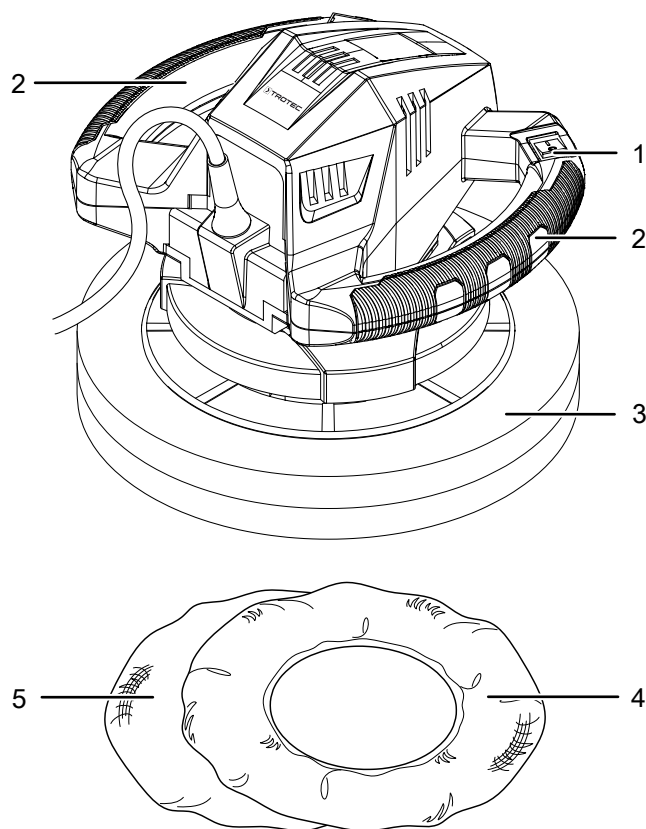
Urządzenie pracuje z prędkość obrotowa wynoszącą 3600 min<sup>-1</sup> bez obciążenia. Duża tarcza polerska o średnicy Ø 245 mm zapewnia dużą powierzchnię roboczą.

Dołączona do wyposażenia, tekstylna nakładka polerska idealnie nadaje się do polerowania, a syntetyczna nakładka polerska do polerowania lub usuwania wosku z obrabianych powierzchni.

Mimośrodowy ruch roboczy zapobiega powstawaniu śladów obróbki.

Urządzenie posiada dwa uchwyty zapewniające maksymalną kontrolę obróbki powierzchni, umożliwiające także równomierne rozłożenie nacisku.

**Widok urządzenia**




Nr	Oznaczenie
1	Włącznik
2	Uchwyt
3	Tarcza polerska
4	Tekstylna osłona polerska
5	Osłona syntetyczna do polerowania

**Zakres dostawy**

- 1 x polerka PPOS 10-120
- 2 x tekstylna nakładka polerska
- 2 x syntetyczna nakładka polerska
- 1 x instrukcja obsługi

## Dane techniczne

Parametr	Wartość
<b>Model</b>	<b>PPOS 10-120</b>
Napięcie nominalne	220 - 240 V / 50-60 Hz
Pobór mocy	120 W
Prędkość obrotowa bez obciążenia	3600 min <sup>-1</sup>
Średnica tarczy polerskiej	245 mm
Długość przewodu	5 m
Klasa ochronności	II (podwójna izolacja) / 
Masa	2 kg
<b>Informacje dotyczące drgań zgodnie z normą EN 62841</b>	
Wartość emisji drgań a <sub>n</sub>	7,542 m/s <sup>2</sup>
Niepewność pomiarowa K	1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Wartości emisji hałasu zgodnie z normą EN 62841</b>	
Poziom ciśnienia akustycznego L <sub>pA</sub>	70,8 dB(A)
Moc akustyczna L <sub>WA</sub>	81,8 dB(A)
Niepewność pomiarowa K	3 dB

### Wskazówki dotyczące informacji o emisji hałasu i drgań:

- Podane łączne wartości drgań **oraz podane wartości emisji hałasu** zostały pomierzone z zastosowaniem normatywnej procedury pomiarowej EN 62841 i mogą być zastosowane do porównania z innymi elektronarzędziami.
- Podane łączne wartości drgań **oraz podane wartości emisji hałasu** mogą także posłużyć do wstępnego oszacowania obciążenia.



#### Ostrożnie

Ekspozycja na drgania może być przyczyną powstawania szkód na zdrowiu w przypadku długiej eksploatacji urządzenia lub jego nieprawidłowej obsługi i konserwacji.

- Emisja drgań i hałasu mogą w trakcie eksploatacji elektronarzędzia odbiegać od podanych wartości w zależności od techniki obsługi oraz, w szczególności od typu obrabianego elementu. W trakcie eksploatacji staraj się minimalizować obciążenie wywoływane przez drgania. Przykładowe czynności umożliwiające zmniejszenie obciążenia wibracjami to stosowanie rękawic roboczych oraz ograniczenie długości czasu pracy. Uwzględnij wszystkie etapy cyklu roboczego (np. czas wyłączenia elektronarzędzia oraz jego pracę bez obciążenia).

## Transport i składowanie

### Wskazówka

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

### Transport

Każdorazowo **przed** transportem uwzględnij następujące wskazówki:

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Oczekaj do schłodzenia się urządzenia.
- Zdejmij nakładkę polerską z urządzenia.

### Magazynowanie

**Przed** każdorazowym rozpoczęciem składowania zastosuj się do następujących wskazówek:

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Oczekaj do schłodzenia się urządzenia.
- Zdejmij nakładkę polerską z talerza polerskiego.
- Oczyszcz urządzenie zgodnie z treścią rozdziału "Konserwacja".

W przypadku niewykorzystania urządzenia zastosuj się do następujących zaleceń dotyczących warunków składowania:

- chronić przed wilgocią, mrozem i upałem,
- Temperatura otoczenia poniżej 45 °C
- osłonić urządzenie przed kurzem lub bezpośrednim nasłonecznieniem
- Urządzenie należy przechowywać po skierowaniu talerza polerskiego skierowanym w górę, w celu zachowania jego pierwotnego kształtu.

## Pierwsze uruchomienie

### Wypakowanie urządzenia

- Wyjmij urządzenie i wyposażenie dodatkowe z opakowania.



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Porażenie elektryczne w wyniku niewystarczającej izolacji.

Przed każdym pomiarem sprawdzaj, czy urządzenie nie jest uszkodzone oraz czy działa ono prawidłowo.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia urządzenia, nie używaj go.

Nie eksploatuj urządzenia, gdy twoje ręce lub samo urządzenie są wilgotne lub mokre.

- Sprawdź, czy urządzenie jest kompletne oraz zwróć uwagę na wszelkie uszkodzenia.



#### Ostrzeżenie

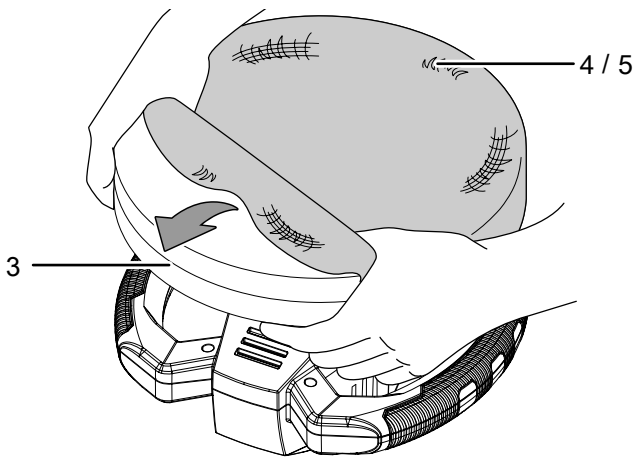
Niebezpieczeństwo uduszenia!

Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w beładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.

- Zutilizuj zużyte materiały opakowania zgodnie z odpowiednimi przepisami.

### Montaż nakładki polerskiej

- ✓ Sprawdź, czy wtyczka nie jest podłączona do zasilania elektrycznego.
1. Obróć urządzenie tak, aby jego spodnia strona skierowana była ku górze.
  2. Nałóż nakładkę polerską (4 lub 5) na talerz polerski (3).



### Podłączanie przewodu

1. Włącz wtyczkę do gniazda zasilania z zabezpieczeniem.

## Obsługa

### Porady i wskazówki dotyczące obsługi polerki

#### Informacje ogólne:

- Sprawdź, czy wybrana do obróbki powierzchnia i nakładki polerskie są wolne od zanieczyszczeń. Cząstki brudu mogą spowodować zadrapania powierzchni.
- Prowadź urządzenie równomiernie po polerowanej powierzchni i nie dociskaj go.
- W przypadku trudno dostępnych miejsc zdejmij nakładkę polerską z talerza polerskiego i zastosuj obróbkę ręczną.
- Upewnij się, że wybrana do obróbki powłoka lakiernicza jest dokładnie oczyszczona i całkowicie sucha. Silnie utlenione powłoki lakiernicze wymagają zastosowania specjalnego środka czyszczącego.
- Do woskowania i polerowania stosuj wyłącznie wysokiej jakości produkty oraz uwzględnij umieszczone przez producenta na opakowaniu wskazówki dotyczące obróbki.

#### Nakładanie polityry:

- Do nakładania polityry zastosuj należącą do wyposażenia nakładkę polerską.
- Środek polerski rozprowadzaj równomiernie, aż do krawędzi tekstylnej nakładki polerskiej.
- Przyłóż nakładkę polerską w różnych miejscach polerowanej powierzchni. Celem jest uzyskanie równomiernego rozłożenia środka polerskiego na tekstylnej nakładce polerskiej i na polerowanej powierzchni.
- Unikaj nakładania zbyt dużej ilości środka polerskiego. Utrudnia to późniejsze usunięcie warstwy środka polerskiego z powłoki lakieru i nie powoduje uzyskania lepszego wyniku pracy.
- Starannie nakładaj równomierną, ciągłą cienką warstwę polityry o równomiernej grubości.
- W przypadku nakładania polityry na samochodową powłokę lakierniczą, rozpocznij od obróbki dużych powierzchni, takich jak pokrywa silnika, pokrywa bagażnika i dach. Następnie należy poddać obróbkę mniejsze powierzchnie, takie jak np. drzwi i błotniki.

#### Polerowanie powierzchni:

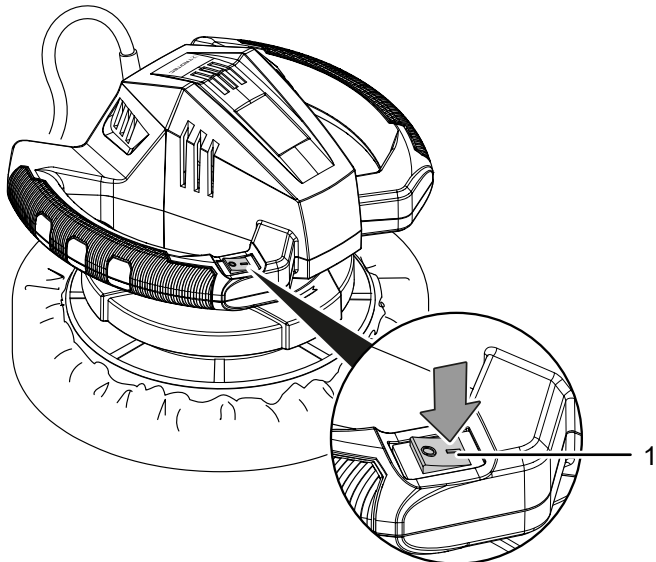
- Polerowanie przeprowadzaj za pomocą dołączonej do wyposażenia syntetycznej nakładki polerskiej.
- Przed rozpoczęciem polerowania sprawdź, czy środek polerski nałożony na powierzchnię całkowicie wyschnął.
- Obróbkę powierzchni przeprowadzaj w kolejności nakładania środka polerskiego. Najpierw poddać obróbkę płaskie i duże powierzchnie. Następnie przejdź do obróbki mniejszych obszarów.



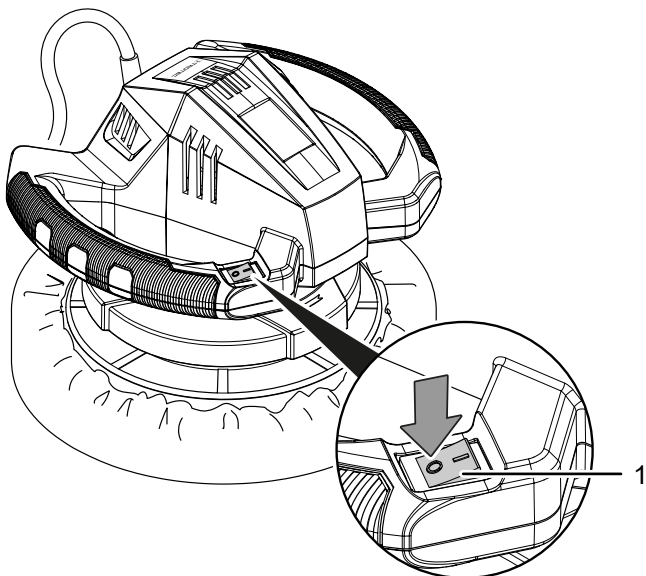
### Włączanie lub wyłączanie urządzenia

W trakcie eksploatacji urządzenia stosuj odpowiednie wyposażenie ochronne.

1. Chwyć oba uchwyty urządzenia.
2. Ustaw polerkę na polerowanej powierzchni.
3. Włącz urządzenie ustawiając włącznik (1) w pozycji I.



4. Wyłącz urządzenie ustawiając włącznik (1) w położeniu 0. Dopiero wtedy podnieś urządzenie z obrabianej powierzchni.



### Wyłączenie z eksploatacji



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Zdejmij nakładkę polerską z talerza polerskiego.
- Oczyszcz urządzenie zgodnie z treścią rozdziału "Konserwacja".
- Magazynowania urządzenia organizuj zgodnie z rozdziałem "Transport i magazynowanie".

### Wyposażenie dodatkowe dostępne na zamówienie



#### Ostrzeżenie

Stosuj wyłącznie wyposażenie oraz urządzenia dodatkowe wyspecyfikowane w niniejszej instrukcji. Zastosowanie innych niż zalecane w treści niniejszej instrukcji może powodować zagrożenie wystąpieniem obrażeń ciała.

Wyposażenie dodatkowe	Numer części
Zestaw nakładek polerskich	6 235 000 201

## Błędy i usterki

Prawidłowość działania urządzenia została wielokrotnie sprawdzona w ramach procesu produkcyjnego. W przypadku występowania usterek przeprowadź czynności kontrolne według poniższej listy:

Czynności związane z usuwaniem usterek, wymagające otwarcia obudowy, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez firmę Trotec.

### Przy pierwszym uruchomieniu dochodzi do powstawania dymu lub zapachu:

- Objaw taki nie oznacza usterki lub błędu. Objawy te zanikną po krótkim okresie czasu.

### Urządzenie nie pracuje:

- Sprawdź przyłącze elektryczne.
- Sprawdź, czy wtyczka lub przewód sieciowy nie jest uszkodzony. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, nie próbuj ponownie uruchamiać urządzenia.

W przypadku uszkodzenia przewodu zasilania elektrycznego urządzenia, w celu uniknięcia zagrożenia, naprawa może być wykonana wyłącznie przez producenta lub serwis producenta albo wykwalifikowanego pracownika.

- Sprawdź zabezpieczenia elektryczne po stronie zasilania.



#### Informacja

Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj 10 minut.

### Silnik pracuje, ale powierzchnia nie jest polerowana

- Sprawdź, czy zastosowano odpowiednią nakładkę polerską dla danego etapu obróbki. Do nakładania poliry używaj tekstylną nakładkę polerską. Do polerowania powierzchni używaj syntetyczną nakładkę polerską.
- Sprawdź, czy środek polerski całkowicie wyschnął na obrabianej powierzchni. Wilgotny środek polerski będzie rozmazywany przez syntetyczną nakładkę polerską.
- Sprawdź, czy nie zastosowano zbyt dużej ilości środka polerskiego. Zbyt duża ilość środka polerskiego utrudnia późniejsze usunięcie jego warstwy z powłoki lakieru i nie powoduje uzyskania lepszego wyniku pracy.

### Urządzenie rozgrzewa się do bardzo wysokiej temperatury:

- Nie przyciskaj pracującego narzędzia do obrabianego materiału zbyt silnie.
- W celu uniknięcia przegrzania silnika, otwory wentylacyjne muszą być czyste i drożne.



#### Informacja

Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj 10 minut.

### Urządzenie nie pracuje prawidłowo mimo przeprowadzenia wszystkich czynności kontrolnych:

Skontaktuj się z serwisem. Dostarcz urządzenie do naprawy w autoryzowanym serwisie firmy Trotec.

## Konserwacja

### Czynności przed rozpoczęciem konserwacji



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Odczekaj do całkowitego schłodzenia się urządzenia.



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności konserwacyjne, wymagające otwarcia obudowy, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez firmę Trotec.

### Wskazówki dotyczące konserwacji

We wnętrzu maszyny nie znajdują się żadne elementy, wymagające konserwacji lub smarowania przez użytkownika.

### Czyszczenie

Przed i po każdorazowym wykorzystaniu urządzenia należy oczyścić.



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ciecze, które przedostają się do wnętrza obudowy, powodują zagrożenie zwarcie.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia oraz jego wyposażenia pod wodę. Zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się wody lub innych cieczy do wnętrza obudowy.

- Czyść urządzenie za pomocą wilgotnego, miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny. Zwróć uwagę, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć. Nie dopuszczaj do zawilgocenia elementów elektrycznych. Do nawilżenia tkaniny nie stosuj agresywnych środków czyszczących jak np. rozpylacze czyszczące, rozpuszczalniki, środki zawierające alkohol lub środki szorujące.
- Osuszaj urządzenie za pomocą miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny.

### Czyszczenie nakładek polerskich

- Nakładki polerskiej są przeznaczone wyłącznie do ręcznego mycia i do swobodnego suszenia na powietrzu.
- Jeżeli nakładka polerska nie będzie wykorzystywana przez dłuższy okres czasu, zdejmij ją i przechowuj urządzenie z talerzem polerskim ułożonym ku górze w celu zachowania jego oryginalnego kształtu.

## Utylizacja

Zawsze utylizuj materiały opakowaniowe zgodnie z przepisami ochrony środowiska i z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.



Symbol przekreślonego kosza na urządzeniu elektrycznym lub elektronicznym oznacza zgodność z dyrektywą 2012/19/UE. Oznacza on, że po zakończeniu eksploatacji, dane urządzenie nie może być utylizowane z odpadami gospodarstwa domowego. Urządzenie może zostać bezpłatnie zwrócone do najbliższego punktu odbioru zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Odpowiednie adresy dostępne są w urzędach miejskich lub gminnych. Strona internetowa <https://hub.trotec.com/?id=45090> zawiera informacje dotyczące możliwości zwrotu towaru na terenie wielu krajów UE. W przeciwnym razie skontaktuj się z jednostką odpowiedzialną za utylizację zużytych urządzeń, uprawnioną do działania na terenie kraju eksploatacji urządzenia.

Specjalna utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych pozwala na ponowne zastosowanie użytych materiałów, sortowanie zastosowanych materiałów lub inne rodzaje wykorzystania starych urządzeń. Procedury te pozwalają także na ograniczenie niekorzystnego wpływu zastosowanych materiałów na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi.

## Deklaracja zgodności

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności według dyrektywy maszynowej WE 2006/42/WE, załącznik II część 1 rozdział A

Niniejszym firma Trotec GmbH & Co. KG deklaruje, że wyszczególniony poniżej produkt została zaprojektowany, skonstruowany i wykonany zgodnie z zapisami dyrektywy maszynowej WE w wersji 2006/42/WE.

**Model produktu / produkt:** PPOS 10-120

**Typ produktu:** polerka

**Rok produkcji od:** 2023

### Zastosowane dyrektywy UE:

- 2011/65/UE
- 2012/19/EU
- 2014/30/UE
- 2015/863/EU

### Zastosowane normy harmonizowane:

- EN 55014-1:2017/A11:2020
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-4:2014

### Zastosowane normy i specyfikacje techniczne:

- EN 61000-3-3:2013/A2:2021

### Producent oraz nazwisko pełnomocnika ds. dokumentacji:

Trotec GmbH

Grebbener Straße 7, D-52525 Heinsberg

Telefon: +49 2452 962-400

E-Mail: [info@trotec.de](mailto:info@trotec.de)

Miejscowość i data wystawienia:

Heinsberg, dnia 03.01.2023



Joachim Ludwig, Dyrektor zarządzający

Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)